



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME

"JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu"

JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste
Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org
Website: www.jsmp.tl
Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp
Twitter: @JSMPtl

GRUPO
MEDIA NACIONAL
GMN

Rua Beborá. Dili. Timor Leste
Telefone : 3322922/3311020/77272070



Krime violénsia bazeia ba jéneru kontinua aas iha Tribunál Distritál Suai



Iha Maiu no Juñu 2015, JSMP observa katak buras iha sociedade no alternativa atu rekopera fila fali vítima sira nia sofrementu tanba kauza no prejuizu hosi arguidu ninia hahalok," dehan Luis de Oliveira Sampaio, Diretór Ezekutivu JSMP.

Hosi kazu 20 ne'e involve kazu ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika hamutuk 13, abuzu seksuál ba menór 2, abuzu seksuál ba menór ho natureza incestu 1, koasaun seksuál 1, violasaun seksuál 1, la halo tuir obrigasaun alimentár 1 no poder paternal 1. Kazu hirak ne'e tribunál konklui ona kazu hamutuk 18 no kazu 2 seluk sei iha prosesu nia laran.



Tuir JSMP, aleinde kondena arguidu sira ho pena prizaun, prezisa mós kondena sira atu selu indemnizasaun ba vítima sira nu'udar rekoñesimentu ida ba sofrementu ne'ebé vítima sira infrenta, embora sira nu'udar feen ho laen.



JSMP observa katak maioria kazu sira involve ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika, tribunál kontinua aplika pena suspensaun no pena multa sein dever adicional no la kondena arguidu sira selu indemnizasaun sivil atu rekopera fila fali vítima sira nia sofrementu.

"Ami apresia tribunál nia komitmentu atu kontinua fo prioridade hodi julga kazu sira ho natureza violénsia bazeia ba jéneru. Maibé JSMP hanoin importante atu konsidera opsaun ne'ebe rigorozu no apropriadu

Mekanismu ne'e atu eduka ita nia sociedade atu kumpriende katak se komete krime sei hetan responsabilidade oioin aleinde responsabilidade kriminal. Vítima sira dalabarak prezisa tempu naruk hodi rekopera fila fali sira nia sofrementu ne'ebé sira hetan hosi arguidu ninia hahalok no nia implikasaun mak sira tenki lakon sira nia rendimentu hodi sustenta sira nia moris.

Tanba ne'e, JSMP rekomenda ba ministériu públiku no tribunál atu inklui indemnizasaun sivil iha desizaun tribunál. ***

Tribunál Distritál Dili kondena pena prizaun tinan 6 fulan 8 ba arguidu krime abuzu seksuál ba menór



Tribunal Distrital Dili

Iha 06 Julju 2015, Tribunál Distritál Dili kondena arguidu MdC ho pena prizaun tinan 6 fulan 8. Tribunál hetan katak arguidu provadu komete krime abuzu seksuál tanba kaer lezada nia orgaun seksuál iha tinan 2014, iha Distritu Dili, no iha momentu ne'eba, lezada foin mak halo tinan 9 fulan 7.

Durante iha prosesu julgamentu arguidu nega faktu sira ne'ebé akuzaba arguidu, maibé lezada kontinua mantein faktu sira iha akuzasaun,

Maske nune'e, tribunál mós konsidera sirkunstánsia atenuantes balun hanesan arguidu tama ona ba terseira idade (tinan 71) no konsekuensia ne'ebé vítima hetan laiha impaktu makas. Tanba ne'e pena ne'ebé tribunál hatun ba arguidu/kondenadu besik liu ba pena minimu.

JSMP fiar katak kazu sira involve abuzu seksuál ba menór, sempre produz konsekuensia psikolojiku ne'ebé seriu ba labarik ne'ebé afetadu hosi aktu ne'e, tanba aktu ne'e involve ameasa no forsa. Normalmente nia konsekuensia bele dura to'o tempu naruk no afeitaba labarik sira nia vida tomak.

JSMP hanoin konsiderasaun tribunál katak 'konsekuensia ne'ebé vítima hetan laiha impaktu makas' ne'e la'os konsiderasaun ne'ebé apropriadu iha kazu sira involve abuzu hasoru labarik. Ita nunka bele halo avaliasaun ne'ebé la bazeia analiza apropriadu no klean ba kazu ida-idak.



Antes ne'e, ministériu públiku akuzaba arguidu kontra artigu 177(2) Kódigu Penál kona-ba krime abuzu seksuál ba menór

no aktu seksuál relevante ho labarik ne'ebé seidak iha tinan 14. Artigu ne'e prevê nia moldura penál hosi tinan 5 to'o tinan 15.

"Abuzu seksuál ba labarik akontese bebeik hosi loron ba loron, tanba ne'e desizaun tribunál tenki refleta ba gravidade sofrementu ne'ebé vítima sira sente. JSMP hanoin katak maske arguidu la konsege halo relasaun seksuál ho lezada maibé aktu ne'e produz implikasaun psikolojiku ne'ebé seriu ba lezada," dehan Luis de Oliveira Sampaio, Diretór Ezekutivu JSMP.

Ministériu Públiku katak, iha 22 Fevereiro 2014, arguidu bolu lezada no lezada nia kolega ida hodi tuir nia ba iha arguidu nia toos. Maibé iha dalan klaran, arguidu haruka lezada nia kolega fila tiha, nune'e arguidu no lezada mak kontinua ba to'os. Maibé antes to'o iha to'os, arguidu obriga lezada ho ameasa dada lezada nia fiskalera no kaer lezada nia orgaun seksuál maske lezada hateten ba arguidu katak nia lakohi.

Kazu ne'e rejista iha tribunál ho Nú. Prosesu: 019514.PDDIL. Akordaun ne'e prezide hosi Dra. Ana Paula Fonseca hodi reprezenta juis koletivu. Ministériu Públiku reprezenta hosi Dra. Bemvinda do Rosario no arguidu hetan akompañamentu hosi Dra. Agostinha de Oliveira nu'udar defensora estajiáriu.

Notas: JSMP la bele konsege asesu ba alegasaun final hosi ministériu públiku no defeza, tanba kazu ne'e taka ba públik.***

JSMP fo treinamentu ba Konsellu Suku iha Postu Administrativu Railaku, Ermera no Letefoho kona-ba asesu ba justisa no fetu nia direitu

Iha 25 Juñu to'o 06 Julju 2015, Judicial System Monitoring Programme (JSMP), finaliza treinamentu ba ema hamutuk 58 ne'ebé kompostu hosi fetu 22 no mane 36. Partisipantes sira involve xefe suku, representante xefe suku, lia nain, representante lia nain, representante fetu rua nomós jovem fetu balun ne'ebé reprezenta Feto Rua husi Postu Administrativu Railaku, Ermera, Letefoho no Atsabe.

Treinamentu iha Sede Suku Lihu, realiza iha 25 Juñu 2015, involve membru Konsellu Suku husi Suku Lihu, Railaku Leten, Matata, Tokoluli, Fatuqueru no Lauala hamutuk ema nain 21 ne'ebé kompostu hosi fetu 9 no mane 12. Iha abertura ba treinamentu ne'e, Administradór Postu Administrativu Railaku, Sr. Bachelor Correia, enkoraja konsellu suku sira katak "aprende lei importante tanba moris ne'e iha problema barak ne'ebé prezisa halo referensia ba lei".

Treinamentu hanesan kontinua realiza iha Sede Suku Talimoro, iha 29 Juñu 2015, involve partisipante husi Konsellu Suku husi Suku Ponilala, Poetete, Mirtutu, Estadu, Talimoro, Erraul no Goulolo, hamutuk ema nain 21, fetu 8 mane 13. Iha abertura Adjuntu Administradór Munisipiu Ermera Sr. Danilo Babo, hatete ba Konsellu Suku sira katak "treinamentu ne'e importante tebes atu ajuda hadi'a konsellu suku sira-nia desizaun wainhira rezolve komunidadade nia problema." Sr. Babo husu ba JSMP katak treinamentu ne'e importante realiza iha nivel munisipiu atu involve autoridade sira hotu, nune'e bele hadok a'an hosi aktus ne'ebé viola lei".

Durante treinamentu, partisipante sira halo komentariu ne'ebé iha relasaun ho kazu sivil kona-ba direitu fetu nian ba rai, eransa no propriedade. Partisipante sira sira hosi Suku Lauana, Catrai Leten, Haupu, Leimea Leten, Tiarlelo no Malabe, hamutuk ema nain 16 kompoatu hosi fetu 5 no mane 11. Iha treinamentu ne'e, Xefe Suku Uma-Nain, Sr. Miguel Gomes Maia informa iha abertura treinamentu katak "treinamentu kona-ba justisa ne'e importante tebes tanba durante ne'e laiha treinamentu relasaun ho asuntu justisa".

Treinamentu ikus hala'o iha Suku Lauana iha 03 Julju 2015, ne'ebé involve Konsellu Suku



sira hosi Suku Lauana, Catrai Leten, Haupu, Leimea Leten, Tiarlelo no Malabe, hamutuk ema nain 16 kompoatu hosi fetu 5 no mane 11. Iha treinamentu ne'e, Xefe Suku Uma-Nain, Sr. Miguel Gomes Maia informa iha abertura treinamentu katak "treinamentu kona-ba justisa ne'e importante tebes tanba durante ne'e laiha treinamentu relasaun ho asuntu justisa".

Durante abertura ba treinamentu ne'e, JSMP hato'o ba konsellu suku sira katak treinamentu ne'e atu reforsa autoridade komunitariu sira hodi halo desizaun ne'ebé justu ba parte sira ne'ebé involve iha disputa sivil ruma iha sira nia komunidadade no ba kazu krime semi públiku nian ne'ebé vítima no arguidu sira prezisa halo referensia ba lei".

"JSMP hanoin katak treinamentu ne'e importante atu hametin liu tan koñesimentu membro konsellu suku sira atu halo intervensaun ida ne'ebé justu durante halo desizaun ruma ba kazu sira iha sira nia komunidadade no asegura katak aprosimasaun kultural sira ne'ebé durante ne'e aplika refleta valor no prinsipiu sira ne'ebé defini ona iha ita nia Konstituisaun RDTL", dehan Luis de Oliveira Sampaio, Diretór Ezekutivu JSMP.

Durante treinamentu, partisipante sira halo komentariu ne'ebé iha relasaun ho kazu sivil kona-ba direitu fetu nian ba rai, eransa no propriedade. Partisipante sira

aprezenta katak esperiensa kultura iha Ermera la rekoñese fetu nia direitu ne'e tanba sira-nia kustume moris, oan fetu sira la iha direitu ba rai no sasan iha uma lisan hosi nia moris fatin.

Partisipante sira deklarara katak kultura ne'e halo lideransa komunitariu sira difisil atu halo desizaun ne'ebé di'ak ba fetu nia direitu tanba kontra kultura ne'ebé beiala sira husik hela. JSMP hato'o katak kultura ne'ebé kontra valor no prinsipiu sira iha Konstituisaun liu-liu igualidade entre fetu ho mane, sei la vale tanba kontra Konstituisaun.

Aleinde ne'e, partisipante sira mós hato'o katak krime violénsia doméstika dala barak lider komunitariu sira rezolve tanba vítima no suspetu husu atu problema ne'e labele lori ba prosesu formál tanba kondisaun ekonómiku la permite. Tuir esperiénsia, kuandu lideransa ida halo denúnsia tanba nia komunidadade ne'ebé sai vítima mai hato'o informasaun, bele hamosu presepsaun negativu ba autoridade nia lideransa (kesar dor) hosi komunidadade ba autoridade sira.

Relasiona ho asuntu ne'e, JSMP subliña katak violénsia doméstika krime públiku mezmua autoridade komunitariu sira bele

rezolve hodi prevene krime, maibé krime ida ne'e tribunál de'it mak bele halo desizaun. Tanba ne'e, autoridade komunitariu iha obrigasaun atu ajuda prosesu no kria mekanizmu ba prevene krime tuir Lei Lideransa Komunitariu Lei Nú. 3/2009 kona-ba kria m e k a n i z m u prevensaun krime nomos Lei Kontra Violénsia Doméstika Lei Nú. 7/2010 kona-ba violénsia doméstika krime públiku.

JSMP enkoraja lider komunitariu sira katak halo denúnsia tanba komunidadade komete krime, la'ós tanba la gosta komunidadade sira, maibé krime nia natureza mak la permite lider komunitariu sira rezolve problema violénsia doméstika. JSMP mós enkoraja lider komunitariu sira atu hamenus prátika kultura deziguuldade hodi promove kultura igualidade direitu nu'udar patrimóniu kultural.

Treinamentu ne'e implementa hosi JSMP ho apoiu jenerozu hosi povu Amerikanu liuhosi USAID nia projetu Ba Distrito, hodi haforsa kapasidade ba membru konsellu suku-sira kona-ba fetu nia direitu no asesu ba justisa. Antes ne'e treinamentu hanesan hala'o iha Munisipiu Liquiça iha fulan Julju 2015 no programa ne'e kontinua fali iha Munisipiu Oe-cusse iha fulan Julju 2015 nia rohan. ***